



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DA INTEGRAÇÃO LATINO-AMERICANA  
EDITORA UNIVERSITÁRIA

**RETIFICAÇÃO**

Cumpra a presente retificação acrescentar os subitens abaixo, bem como o Anexo I, ao Edital nº 07/2022/EDUNILA, publicado no boletim de serviço nº 79 de 04 de maio de 2022:

1.4.1 Poderão inscrever-se na chamada os servidores lotados na Unila em efetivo exercício.

(...)

7.1.2 Deverá o interessado, se cumprido os requisitos deste Edital, firmar termo de **autoindicação** em realizar as atividades propostas (anexo I).

**ANEXO I**

(Edital nº 07/2022/EDUNILA)

**Termo de autoindicação para supervisão de revisão de espanhol**

Através do presente termo, o interessado declara conhecimento das seguintes condições:

1. O trabalho a ser executado equipara-se ao encargo de fiscal de execução de contrato de serviço terceirizado, sem dedicação de mão de obra exclusiva.
2. A realização do trabalho não gera remuneração a qualquer título, devendo o servidor executá-lo em paralelo às atividades do setor de lotação.
3. A inscrição na presente chamada não caracteriza vínculo empregatício.

A supervisão de revisão em espanhol refere-se aos serviços contratados pela EDUNILA, caracterizando-se em:

1. Acusar o recebimento dos arquivos dos textos revisados em formato doc, docx, e/ou odt, via e-mail, no prazo de até 2 (dois) dias úteis.
2. Proceder com a análise de conformidade do arquivo (fazer o download, abrir o arquivo, conferir se o texto anexado se refere ao citado na mensagem de e-mail).
3. Avaliar se a revisão executada atende plenamente ao serviço contratado (inexistência de erros e/ou omissões que prejudiquem a qualidade do serviço).
4. Fazer os apontamentos das possíveis incorreções e/ou omissões encontradas através de comentários no próprio arquivo, bem como as observações que entender necessárias.
5. Devolver o arquivo acima mencionado à EDUNILA, via e-mail, no prazo estipulado no Edital, ou a justificativa para a dilação do prazo.

Os serviços de revisão de textos em espanhol contratados consistem na descrição abaixo:

Revisão gramatical e ortográfica dos textos em espanhol das obras, compreendendo padronização de linguagem e/ou normas editoriais, correção de vícios de linguagem, incoerências, repetições, uso incorreto da língua.

Os serviços são executados por unidade de laudas pela contratada e a demanda de cada serviço realizado é individualizada através de Ordem de Serviço específica para cada obra.

A indicação do interessado será formalizada pela assinatura do presente termo, podendo ser dispensado do encargo, pela EDUNILA ou a pedido, a qualquer tempo.

*Retificação, com publicação no Boletim de Serviço nº 81, de 06 de Maio de 2022.*